



Emirates Publishers Association

# الناشر الإماراتي

MIRATI  
PUBLISHERS  
GUIDE

# MIRATI PUBLISHERS GUIDE

# ABOUT THE EMIRATES PUBLISHERS ASSOCIATION:

The Emirates Publishers Association (EPA) is a non-profit organisation dedicated to developing the publishing industry in the United Arab Emirates, representing and supporting Emirati publishers domestically and internationally. The association was founded in 2009 to create a platform for publishers and industry professionals to foster continuous communication with the primary objective of facilitating the growth and prosperity of the publishing business in the UAE.

The association strives to increase the presence of Emirati publishers in the global publishing market by actively participating in cultural events and book fairs around the world, opening new opportunities and horizons for enriching the publishing and translation landscape in the UAE. It also endeavors to achieve a range of goals that reflect its vision, supporting the creative economy within the UAE, enhancing the local cultural landscape through a diverse range of knowledge products, and actively promoting Emirati literature worldwide.

# WHY BECOME A MEMBER?

BETTER BUSINESS AND  
NEW ACCESS TO MARKETS



MEMBERS-ONLY  
DIRECTORY ACCESS



PROFESSIONAL  
DEVELOPMENT



CONNECT TO THE  
PUBLISHING INDUSTRY



PROMOTE YOUR TITLES



HAVE YOUR VOICE HEARD



# HOW TO BECOME A MEMBER

FILL UP THE MEMBERSHIP FORM AND SUBMIT THE REQUIRED  
DOCUMENTS ON OUR WEBSITE:



## **REQUIRED DOCUMENTS:**

- Trade license certificate
- Copy of the ID for the owner of the publishing house or the Emirati partner
- Logo of the publishing house

Membership Fees: **300 dirhams**, renewable annually.

# MEMBERSHIP TYPES

## **HONORARY MEMBERSHIP:**

Honorary members are individuals of high standing and reputation whom the Board of Directors deems deserving of this status due to their substantial contributions to the state, the association, or their distinguished record of public service and volunteer work.

## **FULL MEMBERSHIP:**

An individual is considered a full member if the following criteria are met:

- 1- The Emirati partner's share in the company's capital is not less than 51%, in case of a foreign partner.
- 2- The publishing house must hold a valid professional license and be licensed according to the prevailing laws.
- 3- The publishing house must possess a valid media license from the UAE Media Council.
- 4- They have the right to run for candidacy and to vote in general assembly meetings.

## **AFFILIATED MEMBERSHIP:**

A member is considered an affiliate member if one of the following criteria is met:

- 1- Individuals who meet the criteria for full membership, except for the Emirati partner's share requirement.
- 2- They have the right to attend general assembly meetings but are not eligible to run for candidacy or to vote.

# EPA PROJECTS

## 1. PUBLISHERS ONE-STOP-SHOP

EPA one stop shop in Sharjah Publishing City enables its members the opportunity to complete several processes to becoming a member, in collaboration with the UAE Media Council, EPA successfully register and renews the members of Emirati publishers, grant permissions, trading licenses, printing licenses, and other services.

## 2. MENASSAH DISTRIBUTION COMPANY

In November 2022, the Emirates Publishers Association launched 'Menassah Distribution' a support and marketing platform for its members. This initiative aims to make publications from the EPA members accessible to readers at both local and international book fairs and online.

The key objective of Menassah is to promote Emirati and Arab publishers and authors globally, assisting Emirati books in reaching international markets. Menassah offers an assortment of books on an intuitive platform to enrich reading culture by providing diversity and simplifying the book selection process for a wide range of readers.

### 3. BOOK METADATA STUDY

EPA and Nielsen BookData, the world's leading provider of bibliographic data and retail sales monitoring for print books, have partnered to develop a study that seeks to digitize title listings and boost the growth of the UAE's publishing industry. This study aims to open new avenues for the EPA and its members to expand their businesses, forge strategic partnerships, and delve into new possibilities for selling, purchasing, and translating copyrights.

Developing a metadata study specifically for UAE can bring several advantages to the local book industry, enhancing discoverability, reach, and sales of books in the country. A well-executed metadata study can provide valuable insights to publishers, enabling them to optimize book content and marketing strategies for the local market. This will lead to increased discoverability, broader reach, and improved sales of Emirati books both in the UAE and internationally.

Additionally, the development of metadata for Emirati books offers another added value: book metadata serves as a powerful tool that aids publishers in selling movie rights for book adaptations. It enhances discoverability, facilitates rights management, and supports targeted marketing efforts, making it easier for filmmakers to find compelling stories and negotiate adaptations.

ة يومية عند الجيل  
ة لهم.

“Let us make reading  
for the upcoming generation  
establish a firm culture

His Highness

**Sheikh Dr. Sultan bin Muhammad Al Qasimi**

“فلنجعل من القراءة عاد  
الجديد لنؤسس ثقافة قوي

صاحب السمو  
الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي

g a daily habit  
eneration to  
ture for them.”

### 3. دراسة البيانات البليوغرافية للكتاب

تعاونت جمعية الناشرين الإماراتيين مع Nielsen BookData، الشركة الرائدة في تقديم خدمات توزيع الكتب وقياس مبيعاتها على المستوى الدولي، لتطوير دراسة بهدف إعداد قوائم رقمية بعنوان الكتب المطبوعة، ودفع عجلة نمو صناعة النشر في الإمارات العربية المتحدة. وعبر هذا التعاون تسعى الجمعية إلى فتح آفاق جديدة أمام أعضائها لتوسيع نطاق أعمالهم، وإقامة شراكات استراتيجية، واستكشاف فرص جديدة لبيع حقوق التأليف والنشر وشراؤها وترجمتها.

تقوم شركة Nielsen BookData بتوظيف خبراتها في خدمة الناشرين في الإمارات. وتهدف الدراسة إلى تعزيز دقة البيانات البليوغرافية والالتزام بالمعايير الدولية في التصنيف؛ لضمان أعلى نسبة ممكنة من الوصول العالمي لتلك البيانات، وزيادة فرص المبيعات للناشرين الإماراتيين.

ستعود دراسة البيانات الوصفية بفوائد عذّة على قطاع النشر، من أهمها توفير رؤى قيّمة للناشرين، وتمكينهم من موازنة محتوى الكتب واستراتيجيات تسويقها مع احتياجات السوق المحلي. وهذا بدوره، سيؤدي إلى زيادة سهولة اكتشاف الكتاب الإماراتي والوصول إليه وتحسين مبيعاته، سواء على المستوى المحلي أو الدولي.

عموماً، تُعدُّ البيانات الوصفية الدقيقة والمفصلة عنصراً مهماً لتشغيل صناعة الكتب بشكل فاعل، وتعود بالفائدة على المؤلفين والناشرين وبائعي الكتب والمكتبات والقراء على حدٍ سواء. علاوة على ذلك، يساهم إنشاء بيانات وصفية مصمّمة خصيصاً لسوق الإمارات العربية المتحدة في تعزيز نجاح الكتب الإماراتية محلياً وعالمياً، إلى جانب فتح آفاق فرص بيع حقوق تحويل بعض الكتب إلى أفلام، ما يزيد من انتشار تلك الكتب وتأثيرها.

# مشاريع جمعية الناشرين الإماراتيين

## 1. مركز الخدمات المتكاملة

أطلقت جمعية الناشرين الإماراتيين "مركز الخدمات المتكاملة"، الذي يتيح لأعضائها من الناشرين فرصة إنجاز عمل الخدمات التي تقدمها الجمعية، ومجلس الإمارات للعلام، من خلال نافذة واحدة، بمقر الجمعية في مدينة الشارقة للنشر، حيث تقوم الجمعية بتسجيل وتجديد عضويات الناشرين سنوياً، ويقوم ممثل مجلس الإمارات للعلام بمنح أذونات الطباعة والتداول، وتراخيص الطباعة، وغيرها من الخدمات.

## 2. شركة منصة للتوزيع

أطلقت جمعية الناشرين الإماراتيين "شركة منصة للتوزيع"، في نوفمبر 2022 دعماً لأعضاء الجمعية وسعيًا لتطوير وتسهيل آليات تسويق إصداراتهم وإنتاجها لجمهور القراء في معارض الكتب المحلية والدولية، وعبر الإنترنت.

تركّز شركة منصة للتوزيع على توفير حضور عالمي للناشرين والكتاب الإماراتيين والعرب، فضلاً عن تسهيل وصول الكتاب الإماراتي للأسواق العالمية وتوسيع "منصة" إلى إثراء ثقافة القراءة وتنويعها عبر توفير مجموعة متنوعة من الكتب للقراء، حيث يقدم الموقع الإلكتروني منصة سهلة الاستخدام، ما يسهل عملية اختيار الكتاب لكل الأفراد.

# أنواع العضوية

## العضوية الفخرية:

هم من يرى مجلس الإدارة منحهم هذه العضوية من ذوي المكانة والرأي ممن أدوا خدمات جليلة للدولة أو للجمعية أو ممن لهم نشاط مرموق في ميدان الخدمات العامة والعمل التطوعي.

## عضو عامل:

هم الأعضاء المؤسسون وكل من ينضم إلى الجمعية طبقاً لنظامها الأساسي ممن يتمتعون بجنسية الدولة.

يعتبر العضو عضواً عامل العضوية إذا تم استيفاء المعايير التالية:

- 1- أن تكون نسبة الشريك الإماراتي لا تقل عن 51% من رأس مال الشركة في حال وجود شريك أجنبي.
- 2- أن يكون دار نشر مرخصة وفقاً للقوانين النافذة الرخصة المهنية سارية.
- 3- دار النشر تملك ترخيص إعلامي ساري المفعول من مجلس الإمارات للإعلام.
- 4- يحق له الترشح والتصويت في اجتماعات الجمعية العمومية.

## عضو منتسب:

هم كل من ينضم إلى الجمعية طبقاً لنظامها الأساسي من المقيمين بالدولة من غير مواطنيها.

يعتبر العضو عضواً منتسباً في حال توافر إحدى الحالات التالية:

- 1- الذين تنطبق عليهم شروط العضوية العاملة ما عدا شرط نسبة الشريك الإماراتي.
- 2- يحق له حضور اجتماعات الجمعية العمومية ولا يحق له الترشح والتصويت.

# كيفية الإنضمام

يرجى تعبئة النموذج الإلكتروني



## ارفاق المستندات التالية:

- رخصة تجارية سارية
- رخصة إعلامية سارية
- صورة بطاقة الهوية لمالك الدار أو الشريك الإماراتي
- شعار دار النشر

رسوم العضوية: 300 درهم وتجدد سنوياً.

# مميزات الأعضاء

انضمام دار النشر إلى  
دليل أعضاء الجمعية



إنتاج متميز للوصول إلى  
أسواق جديدة



التواصل مع قطاع النشر



التطوير المهني



أجعل صوتك مسموعًا



الترويج للكتب



# نبذة عن جمعية الناشرين الإماراتيين

جمعية الناشرين الإماراتيين هي مؤسسة غير ربحية تُعنى بتطوير صناعة النشر في دولة الإمارات العربية المتحدة، ودعم الناشر الإماراتي وتمثيله محليًا ودوليًا. تأسست الجمعية عام 2009 بهدف توفير منصة للناشرين والمتخصصين في صناعة النشر للتواصل المستمر، وتمكين أعمال النشر في الإمارات من النمو والازدهار.

تكزس جمعية الناشرين الإماراتيين جهودها لترويج الأدب الإماراتي محليًا ودوليًا، وتوسيع حصة الناشرين الإماراتيين في سوق النشر الدولية من خلال المشاركة في الأحداث الثقافية ومعارض الكتب على مستوى العالم، ما يفتح آفاقاً جديدة لإثراء حركة النشر والترجمة في دولة الإمارات .

تعمل الجمعية على تحقيق مجموعة من الأهداف التي تجسّد رؤيتها، في مقدمتها: دعم الاقتصاد الإبداعي في الدولة، إثراء الساحة الثقافية المحلية بالمنتج المعرفي المتنوّع، الإسهام في نشر الأدب الإماراتي في جميع أنحاء العالم.

Get in touch with the Emirati Publishers  
through scanning the following barcode  
and view their top publications for  
future collaboration



للتواصل مع الناشرين الإماراتيين وخلق فرص تعاون  
يمكنك نسخ الرمز من خلال الهاتف المحمول والتعرف  
على إصداراتهم





